

中國古典文學理論批評專著選輯

# 世 經 堂 詩 話

王士禛著  
戴鴻森校點

人民文學出版社

中國古典文學理論批評專著選輯

郭紹虞主編

# 帶經堂詩話

下

王士禛著  
張宗柟纂集  
戴鴻森校點

人民文學出版社

# 帶經堂詩話卷十六

## 考證門 四

### 音訓類

一

宋人謂漢唐人多以阿字爲發語，如阿嬌、阿誰、阿家、阿房宮之類，則阿房之阿，亦當作去聲。又山谷詩「語言不韻無阿堵」，阿字反作平聲，予蜀道集詩，有句云「綠苔未央瓦，黃土阿房宮」，本此。

池北偶談

宗柁附識：芷齋述高廬先生云：按阿字但有平入二聲，此言去聲，俟考。愚謂阿房之阿亦作發語辭，竊所未解。案爾雅「偏高阿邱」，小雅「止於邱阿」，正義曰：邱阿非一物，阿卽邱之曲中也。玉篇，廣韻俱烏何切，倚也，曲也，邱也，近也。史記秦始皇紀：先作前殿阿房。注括地志云：秦阿房宮亦曰阿城，在雍州長安縣。顏師古曰：阿，近也，以其去咸陽近，故號阿房。又芷齋云：寰宇記：始皇築阿房宮十五年始成，以在山阿之旁，故名。歷考諸書未可作去聲讀也。若阿堵作平聲，或從倚也，曲也之解，第山谷所本，未能詳審爾。

二

中興、中酒二中字音，予嘗言之，適讀王敬美集一段，附著於後云：中酒二字，始見徐遵傳，中聖人，義如中著之中，而音反從平聲；樊噲傳，項羽既饗軍士，中酒。顏注云：飲酒之中也，不醉不醒故謂之中。義宜從平聲，而音乃竹仲切何也？然古人詩，如「氣味如中酒」之類，皆從平聲，無竹仲一讀。又宋王觀國學林云：老杜「新數中興年」，「百年垂死中興時」，中并去聲。烝民詩序曰：任賢使能，周室中興焉。陸德明音義曰：中，丁仲反。觀國按：中字有鐘、衆二音，音鐘者，當二者之中，首尾均也；音衆者，首尾不必均，但在二者之間爾，此中興之中所以音衆，又如中年、中葉、中天、中塗、中誦之類，皆當從衆。池北偶談 井錄三

池北偶談中興中字去聲。杜詩「漢家新數中興年」，楊仲宏詩「一代人才頗中衰」，此字槩無平聲。中酒中字平聲，如「氣味如中酒」，「濁賢清聖時中之」，皆平聲，此字槩無去聲。近人用二字往往交誤。姚福云：中酒作去聲，於義爲長，蓋中有中傷之義。又今兩京有治中呼作平聲，非是。周禮天官：凡官府都鄉州，及都鄙之制治中，受而藏之。鄭司農曰：中者，要也；謂其職治簿書之要也。

居易錄中酒之中平聲，中興之中去聲，然又有不盡然者，王楙野客叢談引漢書樊噲傳「軍士中酒」，注竹仲反；齊己詩「穠低似中陶潛酒」，作去聲，祖此。予按葉石林建康集次韻程伯禹次章云「漢道中興此一時」，作平聲，石林號博雅，必有所本。

同上梅聖俞宣州雜詩有云：『一過響山畔，常思路中丞。』中丞之中，亦作竹仲切，僅見於此。

### 三

能，奴登切，又乃帶切，獸名，熊屬，足似鹿。說文曰：能，獸堅中故稱，賢能而彊壯稱能傑也，音奴登切。字書：三足鼈曰能，音乃帶切。阮嗣宗詠懷詩『誰云君子賢，明達安可能』，與萊、哉相叶。阮瑀七哀詩『身盡氣力索，精魂靡所能』，與來、萊相叶，則是賢能之能，亦乃帶切，叶平。池北偶談

### 四

蕪湖蕭尺木雲從以畫擅名江左，常作杜律細一卷，以爲杜律無拘體，穿鑿可笑，而援據甚博，聊記一二條於此，以資拊掌，如：『江草日日喚愁生』，草音騷，詩『勞心慄慄』，又『勞心草草』，皆牢騷之轉音也。『盤渦鸞浴底心性』，底，卽低，說文：下也；隋薛道衡使江南作人日詩，首二句人笑之曰：是底言？低同，輕忽之也。『獨樹花發自分明』，發音飛，左傳『建而不旆』，音霏，荀子議兵篇引作載發，注：發，旆也；分去聲，爾疋：律謂之分，郭璞讀也，此應作仄者；若杜社日詩『陳平亦分肉』，當作平，然不合律，亦作仄聲，蓋此字元有二聲。『十年戎馬暗南國』，暗，音庵；書『高宗諒闇』，鄭注作梁庵，小室曰庵，閉戶曰闇，不明曰暗。『異域賓客老孤城』，客音開，元曲凡如青雲客、讀書客，俱作平聲；孤音故，如姑作鼓，沾作估，縮作股例。『渭水秦川得見否』，得，音登，公羊傳

「登來也」，注：登，得也，則得可云登；易豫「絲豫，大有得，勿疑朋盍簪。」簪音尊，得叶之。又「一雙白魚不受釣」，白音杯，七命「燕脾猩脣，髦殘象白，靈淵之龜，萊黃之駘」叶；魚音勇，荀子禮論「絲蠶縷嬰」，禮記作魚，曰「魚躍沸池」，蠶亦音勇，易貫魚叶宮人龍；不，平聲，沈韻載十一尤；受音收，傅玄詩「悠悠建平，皇澤未流，朝選於衆，乃子之授」。「未聞細柳散金甲」，散，平聲，生南反，元詩「酒戶年年減，山行漸漸難。欲終心懶慢，轉覺意闌散」，潘岳笙賦「輟張女之妙彈，罷廣陵之清散」，散叶彈。諸仿此。池北偶談

五

李子田舉唐人詩用字，音與今人別者，如劉夢得「停杯處分不須吹」，分作去聲；王建「每日臨行空挑戰」，羅虬「不應琴裏挑文君」，挑皆上聲；包佶「曉漱瓊膏冰齒寒」，冰去聲；段成式「飛牛獨駕長擔車」，長上聲。予按白氏長慶集中此例尤多，如「請錢不早朝」，請作平聲；「四十著緋軍司馬」，司入聲；「紅闌三百九十橋」，十讀如謀；「爲問長安月，如何不相離」，相，思必切；「燕姬酌蒲桃」，燭深粘盤壘」，蒲桃，蒲上聲；「三年隨例未量移」，量平聲；「金屑琵琶槽」，琵琶聲之類，子田皆未暇及。又劉夢得「幾人雄猛得寧馨」，寧平聲；「拋却丞郎爭奈何」，爭去聲；獨孤及「徒言漢水纔容舸」，纔去聲；盧綸「人主人臣是親家」，親去聲，讀如覲；徐鉉騎省集「莫折紅芳樹，但知盡意看」，自注云：但平聲，予按老學菴筆記云：但姓，音讀如檀；又宋陶穀「尖簷帽子卑凡厮」，厮入聲。宋文安

『三十六所春宮館』，『鄜州軍司馬，也好畫爲屏』，亦如白詩。又猗覺寮記舉李商隱『可惜前朝玄菟郡』，菟去聲；『九枝燈檠夜珠圓』，唐彥謙『燈檠昏魚目』，釋文：檠音景，前漢蘇武傳注音警。唐人如此尙多，未能枚舉。又陸游『燒灰除菜蝗』，蝗仄聲；『拭盤堆連展』，連上聲，今山東製新麥作條食之，謂之連展，連讀如聲。東坡詩『左元放』，故作平聲；『司馬相如』，如作上聲。池北偶談并錄一

宗構附識：勇參云：野客叢書以蒲桃之蒲爲入聲；柳亭詩話司馬司字作仄聲，老杜『殊錫曾爲大司馬』，武黃門『唯有白鬚張司馬』，白樂天『四十著緋軍司馬』，亦止于夏官用之，餘司罕見。芷齋云：老學菴筆記：世多言白樂天用相字多從俗語，作思必切，如『爲問長安月，如何不相離』是也。然北人大抵以相字作入聲，至今猶然，不獨樂天，老杜云『恰似春風相欺得，夜來吹折數枝花』，亦從入聲讀，乃不失律。

居易錄吹景集又載唐人詩用字異音，有予池北偶談中廣李子田丹浦竅言所未及者，補錄數則于此：韓退之岳陽樓詩『軒然大波起，宇宙隘而防』，防音訪；東都詩『新輩只嘲評』，評音病；元微之東南行『徵俸封魚租』，封音奉；拈臥詩『一生長苦節，三省詎行怪』，怪音乖；嶺南詩『洞照失明鑿』，鑿平聲；夜池詩『高屋無人風張幕』，張音漲；又『苦思正且酬白雪』，且音丹；又『雁思欲回賓』，自注：思上聲；白樂天『仁風扇道路，陰雨膏閭閻』，扇平聲，膏去聲；李義山石城詩『簾冰將飄枕』，自注：冰去聲；陸魯望『海客施明珠，湘蕙料淨食』，自注：料平聲。

## 六

全唐詩話、唐詩紀事並載馬或贈韓定辭詩云：『燧林芳草綿綿思，盡日相攜陟麗譙。別後巖嵒山上望，羨君時復見王喬。』按字書，巖音務，顏氏家訓云：柏人城東北有孤山，闕駟九州志以爲舜納於大巖，卽此山，世俗或呼爲宣務山，予嘗爲趙州佐，共太原王卻讀柏人城西門內碑，碑是漢桓帝時縣人爲令徐整所立，銘云：『上有巖嵒山，王喬所仙。』方知此巖嵒山也，巖字遂無所出，務字依諸字書，卽旄邱之旄也，旄字字林一音忘付反，今依附俗名，當音權務耳。入鄴爲魏收道之，收大嘉歎，其作趙州莊嚴寺碑銘云『權務之精』，卽謂此也。予按此，則馬詩當作莫毫反耳。池北偶談（原書并錄漁洋詩話一條，茲刪去）。

七

劉貢父詩話云：司馬君實論九旗之名，旗與旂相近，緩急何以區別，小雅庭燎『夜向晨……言觀其旂』，左傳『龍尾伏辰……取統之旂』，當爲芹音耳。康熙己未御試博學鴻儒，施愚山侍講（閩章）卷開擬一等，上親閱定名第，以旂字押韻偶誤書旂，遂改置二等，亦由施素讀二字不甚分別故也。池北偶談

宗枏附識：柳南隨筆：案旗字入支韻，周禮：司常所掌，熊虎爲旗；又釋名：熊虎爲旗，將軍所建，象其猛如虎，與衆期其下也。旂字入微韻，周禮：交龍爲旂；又釋名：旂，倚也，畫兩龍相依倚也。乃知旗、旂本爲二物，亦不同韻，人自忽過耳。若楊升菴轉注以旂字叶眞、文等韻，此蓋據宋人劉貢父之說。然如池北偶談第十四卷所載，不言旂字本音，但據貢父之說，若旂字當直音芹者，則又饒後學不淺也。



## 八

崑山顧寧人（後武）詩有云：『落日江頭送伍員，秋風壠上別徐君。偶來圯上逢黃石，便向山中禮白雲。』竊疑員字舊作王問切，唐人語曰『令君四俊，苗呂崔員』是也，後見吳曾引春秋左氏傳『伍奢子員』，陸德明釋文音云平聲，乃知顧詩用韻有據。又如馬援，援字作延絹切，無作平聲者。宋王景文詩云：『直翁（謂史相浩）自了平生事，不了山陰陸務觀。』放翁見之笑曰：我字務觀乃去聲，如何把做平聲押了？此雖謔語，亦可爲用字不詳出處者戒。（貞觀年號及陸務觀，俱去聲，今人皆讀平聲。）池北偶談

宗柎附識：勇參云：務觀之觀既作去聲，然則少游之名亦當作去聲讀矣。

## 九

岫嶼，音訓皆作去聲，予向有金山寄友人詩：『憶君楚澤佳風日，也上岫嶼九面山。』或以爲誤，按常熟顧充仲達字義總略云：岫嶼一字三音，平聲鈎樓，上聲莒旅，去聲勾陋。又按無可和尚通雅：岫，共于，居侯，果羽，古后四切；嶼，龍朱，郎侯，隴丑，郎豆四切。史記音荀樓，猶龍從，龍從可平，可上也。又張謂長沙土風碑：『五嶺南指，三湘北流；鄰連滄浪，邊遙岫嶼。』亦平讀也。池北偶談宗柎附識：字有異音自須詳核，如華山之華，經典釋文戶花反，又戶化反；廣韻作華，注：西嶽名也，呼瓜切，又戶化切；玉篇戶瓜切，又戶化切。今人或但知其一爾。又案居易錄：張說西岳碑云：西岳太華山者，當少陰用

事，萬物生華，故曰華山。如此則與吾濟華不注山同音義，故華山有平去二讀。又柳南隨筆：古人詩中用番字，往往平仄互見，如昌黎筭詩云「庸知上幾番」，山谷云「一霎社公雨，數番花信風」，此作平聲用；老杜云「會須上番看成竹」，元微之云「飛舞先春雪」，因依上番梅，此作仄聲用。又上番二字，或謂應切竹說，今觀微之句知又不必拘，而錢圓沙解杜詩，謂上番猶上緊也，然則番字是虛字矣，而微之又何以用對春字乎？即可以證其說之謬矣。又云：支韻靡字，亡池反，音糜，擊也，與糜通，易中字「我有好爵，吾與爾靡之」是也；又散也，禮少儀「國家靡敵」是也；他若封靡，披靡，嫚靡，妖靡，侈靡，妙靡，綺靡，猗靡之類，並應讀上聲，入紙韻。又疑字，在支韻音宜，在質韻則音逆，毛詩「克岐克嶷，以就口食」，疑與食叶也。又支韻釐字，鄰其切，音離，理也；而史記孝文本紀之「祝釐」，如淳曰：「福也」；賈誼傳之「受釐」，徐廣曰：「祭祀福也」；並音禧，與禧同。又魚韻譽字，羊諸切，音余，稱美也；御韻譽字，余據切，音豫，美稱也。兩音分死活，故朱子於四書諸譽字，獨注「誰毀誰譽」，「如有所譽者」兩譽字爲平聲，而他處不注。又齊韻齊字，前題切，音臍，平也，整也；而禮記月令「火齊必得」，內則「食齊，羹齊，醬齊，飲齊」，陳皓並音去聲，卽劑字之省也，當入霽韻；而玉藻「趨中采齊」，陳皓音怒，他書有竟作采茨者，以記所云采齊，卽指楚茨之詩也，此又當入支韻。又文韻斤字，舉欣切，音與巾同，而毛詩「斤斤其明」，斤字朱子音去聲，讀如僅字，爾雅釋訓云：「斤斤，察也。」故毛傳解亦如之，與平聲作斧類，及斤兩解迥別。又觀字在寒韻，音官；在翰韻，則音貫。蓋物在前，而自我觀之，此觀字當平聲讀，如仰觀、縱觀、相觀、遊觀、旁觀之類是也；有以示人，而使之來觀，此觀字當去聲讀，如大觀、貞觀、京觀、容觀、甲觀、壯觀之類是也。又陽韻行字，寒剛切，音杭，列也；而史漢大父行，丈人行之行字，又當讀去聲，入漾韻；按漢書蘇武傳「漢天子我丈人行也」，顏師古云：「行，音胡浪反」；杜詩「王孫丈人行，垂老見飄零」，又云「豈如吾甥不流宕，丞相中郎丈人行」，皆仄用。又商字，丙從八，爲尸張切，音傷，入陽韻；而商字，丙從十，爲丁歷切，

音的，入錫韻，詩東方未明註疏云：尙書緯謂刻爲商；古今韻略引士昏禮云：日入三商爲昏；此商字與商字迥別。又青韻庭字，唐丁切，音亭，門屏之內也；而莊子逍遙遊「大有逕庭」，陸德明經典釋文云：庭，勅定反，逕庭，謂激過也；按此當讀如聽字，入敬韻。又鹽韻占字，職瞻切，音詹，視、兆、間也；而口占二字，則當入霰韻，作去聲讀，音戰，按漢書陳遵傳「遵馮几口占書數百封」，註云：占，隱度也，口隱其詞，以授吏也；又朱博傳「口占檄文」，顏師古並音之贖反；又通雅「唐王劇當五王出閣，劇召五吏分占」，亦與口占同義，皆言不起草也，音亦當讀去聲。持摘以告學者，俾知取正於唐韻、廣韻、集韻、韻補等書，而無爲俗學所誤云。

一〇

詩常棣：「兄弟閱于牆，外禦其侮。每有良朋，烝也無戎。」劉原父七經小傳云：戎疑當作戍，戍亦禦也。吳才老補音云：務字古人讀作蒙，疑侮當作蒙，以叶戎。童子問載朱子云：戎、汝二字古人通用，是叶音汝也，如「南仲太祖，太師皇父，整我六師，以修我戎」，亦叶汝也。予按三說，當以原父爲長。

池北偶談

附錄居易錄：宋時制科以詞賦試士，凡用經釋音，以首釋爲證，用史釋音，以末釋爲證；徐鳳少監代嗣王謝賜玉帶表，用禮記乎尹二字，以尹爲平聲，乃用第二音，有司謂其失粘。見葉紹翁四朝聞見錄。

一一

盤洲集和景盧野處解嘲詩『園池如此休言小，但放芻蕘雉兔行』，但字注平聲，與徐騎省『莫折紅芳樹，但知盡意看』同。二公皆精說文之學也。居易錄

一一

樂府拂舞歌有獨漉篇，一作獨祿，一作獨鹿。宛委餘編子史文選，訓解云：『罽，小網也，音獨祿。按古辭云：『獨漉獨漉，水深泥濁。』蓋因水邊所見以起興，漉、祿、鹿三字，舊俱無解，則作網義釋亦通。居易錄

一二

汎字，說文引爾雅云：西至于汎國，汎，西極之水也，府巾切。杜牧送孟遲先輩詩『小溪光汎汎』，自注：『普汎切。宋黃仁傑夔州苦雨詩『汎月不虛爲朽月，今年賴得是豐年』，汎，音怕，平聲。東方朔傳『令壺醜，松柏塗』，塗與汎同，注云：『丈加切。』居易錄 井錄一

宗神附識：字彙補：汎，阻立切，音輯，逼以水勢也；汎，滂巴切，帕平聲，秋分後遇壬謂之八，霑曰汎月。

古夫于亭雜錄杜牧詩『小溪光汎汎』，宋黃仁傑詩『汎月不虛爲朽月，今年賴得是豐年』，楊用修云：汎，怕平聲，又丈加切。案正字通普八切，攀入聲。爾雅：西極于汎國，汎，西極水名，又水相激聲。韓愈詩『猿江息澎汎』，與湃同。張衡南都賦『流湍投澗，粉汎輻軋』，注音八。汎有平、去、入三聲。

宗構案：汎字玉篇彼銀切，唐韻府巾切，集韻悲巾切，並音邢；又與泝同，廣韻普拜切，集韻，韻會怖拜切，並音泝；又普八切，攀入聲，是有平、去、入三聲也。至汎字，集韻：汎或省作汎，札色切，音側，滹汎，水勢，音義概與汎字無涉。上條首作三汎字，疑汎字之譌；次條汎與泝同，引南都賦注音八，乃六書本義八音背，分異也；非轉爲布拔切之音捌也，讀者詳之。又案：上條注普汎切，汎字疑亦譌，勇參云：考全唐詩作普八切。

#### 一四

門人太原閻詠寄予書云：此間有一僮父，自謂精通小學，問詠今代詩人誰爲第一？詠以吾師新城公對，渠云：吾家少陵詩「賓客減應劉」，應爲人姓，當讀作平聲，何新城公作仄聲用？詠不能對，歸質家尊。家尊云：皆可用也。此字正爲左傳、國語應爲武王之子所封之國，陸氏、宋氏無音，故黃公紹韻會於蒸部應字曰人姓；陰時夫韻府於徑部應字曰人姓，非平仄兩用之證乎？亦猶吾鄉之枚乘，漢書無音，故子美作仄聲，「枚乘文章古」是也；太白又作平聲，「八月枚乘筆」是也，安得是李而非杜，是杜而非李乎？伍子胥之員，讀作運，亦讀作云，故陸魯望詩「賴得伍員騷思少」，未聞以「令公四俊」之謠而病其不識字也。徐自笑曰：吾作新城公桓譚得否？百詩博聞強記，漢唐注疏皆能舉其詞，此其緒餘耳。然予詩用應劉，只作平聲，彼云作仄用者，不知其何據也。《居易錄》

宗構案：應爲人姓，未有作仄聲用者，廣韻於蒸部下注曰：當也；又姓，出南頓，本自周武王後。左傳曰：邢、晉、應、韓，武之穆也。漢有應曜隱于淮陽山中，八代孫劼集解漢書。於禮部下注曰：物相應也，又音膺。本極

分明，乃陰氏蒸部下所注與廣韻無異，而於徑部下復引左傳邦、晉、應、韓之文，且歷舉古人某某，是仍混而一之矣。朱太史竹垞謂時夫韻府，學者每笑其舛陋，然猶識字云云。似此援引淆亂，烏容據以爲證耶！

一五

蕭相國封鄴，鄴二音：一音贊者，在南陽；一音嗟者，在沛。班孟堅泗水亭銘云：「文昌四友，漢有蕭何。序功第一，就封於鄴。」孟堅漢人，本朝故事必不誤；且相國沛人，自合封沛，舍沛之鄴而遠食南陽之鄴，安所取乎？而王楙野客叢書據唐書劉晏傳釋文以駁孟堅之非，且歷引楊巨源、姚合、賈島諸人詩作嗟字用者，以爲皆誤，謬矣。按劉廬大唐新語云：蕭何封鄴侯，先儒及師古以爲南陽筑陽之城，筑陽今屬襄州，竊以封功臣當就本土，張良封留是爲成例，何須穿鑿，更制別音？此言得之矣。七修類稿云：沛國者何始封邑，南陽者何子孫所封。居易錄

一六

明秦人趙統伯一驪山集云：韻書五噫噫本平聲；楊眉菴基（原作「莫」，誤）解梁鴻五噫歌，趙大洲「梁君五噫今安否」，皆作去聲，誤。按字書噫音依，恨聲；又音隘，飽食氣滿而有聲也，則依音爲是。香祖筆記

一七

答簪之簪，有平、上二讀，元次山『能帶答簪，全獨而保生』，蘇子美松江觀漁詩『擬來隨爾帶答簪』，謝幼槃嚴陵詩『身前萬事一答簪』，皆在青韻。今小本詩韻止收答字，誤。香祖筆記 亦見鬮尾續文

宗棟附識：勇參云：大唐新語曰：漁具總曰答簪，漁服總曰校衫。答音平聲，與生相協；今唐書音釋乃作蔽挺切，誤矣。故蘇子美松江觀漁詩『擬來隨爾帶答簪』，作平聲。右見能改齋漫錄。櫛案：答字作平聲，廣韻亦不收，愚檢集韻，答字在四十靜紐下，注云：答簪也，而平韻無之，蓋不獨廣韻爲然也。漫錄謂與生協，亦祇據元結傳自釋語。其作平聲入九青韻，御定康熙字典中載蘇舜欽句外，又有黃庭堅、秦觀、陸游詩云。

## 一八

盤山釋拙菴訪宋牧仲中丞於吳中，一日會滄浪亭唱和，淩字韻，拙菴押衲淩。近讀唐人李羣玉惱僧自激詩：『常聞天女會，玉指散天花；莫遣春風裏，紅芳點架淩。』則淩字從木，作去聲，唐人用字必有據依，惜向來未之知也。案架淩本作屨淩，葛洪始改今字，從衣。（屨與架音同。）古夫于亭雜錄

## 名物類

### 一

唐會要：嶺南節度使徐浩奏：十一月二十五日，懷集縣陽雁來，乞編入史。徐禎卿詩『陽月隨陽雁，遙

從塞上來』，陳子龍以爲無出，改爲陽鳥，蓋不覩會要耳。（唐人閻防詩「陽雁叫平楚」）皇華紀聞

二

貝吉多樹枝幹皆左旋，甚奇古，望之如畫枯木，二月葉始生，三月作花，五出，如木筆，邊白，內黃外紫，氣馥郁，略如梔子，瓣亦左旋，其葉較菩提尖而大，紋理如繡，可作書。按西陽雜俎云：貝多出摩伽陀國，有三種：一多羅婆力叉貝多，一多黎婆力叉貝多，三（疑當作一）都闍婆力叉貝多，卽西域記之多羅樹也。杜詩：「吾知多羅樹，却倚蓮花臺。」皇華紀聞 并錄一（原書尚錄漁洋詩話一條，茲刪去。）居易錄嶺南貝吉多樹無根可活，昔在廣州，劉都督（顯考）招飲署中，堂後有此樹，予戲折一枝，手植寓館，時方雨，一昔鬱茂，因署數字楣間以紀歲月，系詩云：「貝葉無根插短籬，一宵春雨發華滋。他年誰續羊城志，記取漁洋手種時。」今南海集不載，追記于此。

宗構附識：愚嘗不解六十花甲之義，皇華紀聞中之甚明，因貝多樹而類及之；鐵樹如棕櫚，幹甚奇古，葉而不華，在廣城提學公署見之。按王濟雨舟云：六十花甲子以鐵樹開花而名，此樹遇六十年方開花。昔官橫州，親見此樹在一指揮圃中，其人言洪武十年，正統九年，弘治十七年三開花矣，今當於嘉靖四十三年再花云。

三

素馨花，藤本叢生，花白如粟，舊產花田，今移海幢寺南地名沙園邨。鬻花人先一夜摘其蓓蕾，貫以



竹絲，傍晚入城，鬻於市，圍圍晚粧用以圍髻，花在髻上始盛開，芳香竟夜。先兄西樵有茉莉詩云『花向美人頭上開』，可移贈也。又有黃素馨一種，簪之頗有風韻，而香不及，南方草木狀作耶悉茗花。皇華紀聞

宗梅附識：勇參云：王樓邨先生南唐宮詞自注：宮女素馨者喜插白花，即名其花曰素馨花。

#### 四

木棉俗名攀枝花，樹高數十丈；春月作花，殷紅如錦，照映數里，其絨搖颺如柳花，可絮茵褥，或混稱刺桐者非。（佛桑混稱朱槿亦非。）先花而後葉，子在峽山寺見一株，時孟夏，葉長而花尚爛熳，與葉紅碧相間；或又謂葉先于花則年豐，花先于葉則年荒，故黃棠詩有『只愛青青不愛紅』之句，其說不足據。又有樹頭絲，以吉貝苗接烏柏根，收花最多。皇華紀聞

#### 五

高雷間山中有藥樹，瑤僮采其汁以傅弩箭機阱，鳥獸值之無不立斃，蓋惡物也。唯山有半夏，則其毒解。按漢唐宮殿有藥樹二株，唐詩云『藥樹監搜可得知』，李紳追昔遊集云：新昌宅書堂有藥樹一株，長慶中于翰林院西軒移得，今則長成，名之天上樹。詩云：『白榆星底開紅甲，珠樹宮中長紫霄。』皇

華紀聞